

Szám: 77-29-2/1978.

50-21/1/1979

NATALYTELJESITVA: 1/982. KEO. For. Int.

**A BM ORFK KEO vezetőjének
1/1979. számú
INTÉZKEDÉSE**

**(Az 5/1974. számú KEOKH vezetői utasítás módosításáról
és egységes szerkezetbe foglalásáról)**

BM ORFK III-2. Osztály

SZIGORUAN TITKOS!

155

Szám: 77-29-2 /1978.

50-21/1/1979

A MINŐSÍTÉS M. OSZTÁLY
az 1995. évi LXV. tv. 23. §-ára
figyelemmel

A BM ORFK KEO VEZETŐJÉNEK

¹
.../1979. számú

I N T É Z K E D É S E

Tárgy: a vizumkiadás szabályai a BM Határőrség Forgalom
Ellenőrző Pontjain és a vizumkiadással megbízott
beosztottak feladatai

Készült: 150 példányban
Kapják : elosztó szerint
Melléklet: 4+1 lap

ÁBTL - 4.2. - 50 - 21/ 1/ 1979 /2

ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A Magyar Népköztársaság Belügyminiszterének 011/1969. számú utasítása alapján a nemzetközi forgalom számára megnyitott és megnyitásra kerülő határátkelőhelyeken a vizumkiadást a BM HŐR Forgalom Ellenőrző Pontok /FEP/, e feladatokkal megbízott beosztottai látják el.

A FEP-ek vizumkiadással kapcsolatos feladatait a 24/1966. /IX.25./ Kormány számú rendelet, az ennek végrehajtására kiadott 2/1973. /V.30./ BM számú rendelettel módosított 4/1966. /IX.25./ BM számú rendelet, továbbá a 01/1967. BM számú utasítás, valamint a 04/1973. BM számú utasítás határozza meg.

A vizumkiadás szabályait a 011/1969. BM számú utasításban biztosított felhatalmazás alapján a BM ORFK Igazgatásrendészeti Csoportfőnökség Külföldiek Ellenőrző Osztálya /továbbiakban: KEO/ határozza meg.

1./ A FEP-eken vizumkiadásra feljogosítottak vizumot adhatnak ki:

- a/ nem szocialista-és szocialista országok vizumkötelezett állampolgárainak,
- b/ hontalanok részére.

2./ A vizumot kiadhatják:

a/ saját hatáskörben

- ha a beutazni szándékozó nem szerepel a tiltónévjegyzékben;
- tiltókatégoriába sem tartozik,

b/ utasításra, központi engedély alapján

- a tiltónévjegyzékben szereplő, tiltókategóriába tartozó személyek részére a KEO vezetőjének, illetve a BM ORFK Igazgatásrendészeti Csoportfőnökség Központi Ügyeletének /továbbiakban: Ügyelet/ írásos vagy szóbeli utasítására.

3./ A FEP-ek által kiadott vizum:

- a/ 30 napi tartózkodást is magában foglal;
/kivételesen a vizum 30 napnál rövidebb, meghatározott idejű tartózkodásra jogosít/
- b/ turizmus, látogatás céljából, illetve hivatalos jellegű beutazásra vagy átutazásra jogosíthat;
- c/ egyszeri beutazásra, egyszeri vagy kétszeri átutazásra jogosíthat;
- d/ érvényessége megegyezik a vizumban adott tartózkodási idővel, kivéve a kétszeri átutazást, ahol a második átutazás érvényessége 6 hónap.

4./ A vizumkiadásra feljogosított FEP-ek és kódszámaik:

Búcsu	73
Drávaszabolcs	76
Hercegszántó	77
Tompa	77-500 ezertől
Gyula	78
Parassapuszta	79
Barcs	80
Udvar	81
Sátoraljaújhely	82
Rédics	83
Nagylak	84
Kőszeg	85
Sopron	86

Rábafüzes	87
Bajánsenye	87-700 ezertől
Letenye	88
Röszke	89
Biharkeresztes	90
Záhony	91
Tornynosnémeti	92
Balassagyarmat	93
Salgótarján	93-500 ezertől
Komárom	94
Rajka	95
Hegyeshalom	96
Budapest - Nemzetközi Dunai Kikötő	97
Budapest - Ferihegyi Repülőtér	98

A felsorolt helyeken a FEP-ek a nap bármely szakában kötelesek vizumot adni.

II.

A VIZUMKIADÁSSAL KAPCSOLATOS TILTÓ-ÉS KORLÁTOZÓ RENDELKEZÉSEK

A/ a/ A 24/1966. /IX.25./ Korm. számú rendelet 4.§./1/ értelmében nem adható vizum annak a külföldinek, akinek az ország területén való tartózkodása az állam érdekeit, a közrendet, a közbiztonságot sérti vagy veszélyezteti.

b/ Nem kaphat vizumot az, aki a tiltónévjegyzékben vagy a pótlistán szerepel.

c/ A tiltónévjegyzékben szereplőkön kívül nem adható vizum azoknak a külföldieknek, akik:

1. a NATO katonai tömb központi szervei /pl: Északatlanti Tanács, Katonai Bizottság/ hivatásos állományának tagjai;

2. a NATO tagállamok fegyveres erői és testületei hivatásos állományú tisztjei, tiszthelyettesei;
/kivétel: lásd. 14. pontot/
3. az 1963. évi 4. tvr. hatályba lépése után jogellenesen külföldre távoztak, illetve jogellenesen külföldön tartózkodnak;
4. rhodéziai, dél-afrikai, dél-koreai, vatikáni, tajvani, izraeli és chilei útlevéllel rendelkeznek;
5. útlevelében a KEO "Kiutasítás" bélyegzője, illetve "Tartózkodási engedélyét megvonom" bélyegzője szerepel, s a tartózkodási engedély megvonásától számított 1 év még nem telt el;
6. az 1951-es genfi Menekültügyi Egyezmény értelmében kiadott "Konvenciós" útlevéllel rendelkeznek;
7. a Magyar Népköztársaságban működési engedéllyel nem rendelkező szekták prédikátorai /ha egyértelműen megállapítható/;
8. meghívólevéllel nem rendelkező, csoportosan beutazni kívánó egyházi személyek, egyházi jellegű szervezetek és segélyszervek vezetői vagy tagjai /pl: Actió Catolica, Maria Kongregáció, Joint/;
9. csehszlovák állampolgárok; az 1968-as események kapcsán hagyták el Csehszlovákiát, nem szocialista ország útlevelével rendelkeznek, s útlevelükben nem szerepel már korábban kapott, illetve jelenleg érvényes csehszlovák be- vagy átutazó vizum;
10. a Magyar Népköztársaság területén kívánnak letelepedni;

11. az útlevelének érvényességi ideje lejárt,
- területi érvényessége a Magyar Népköztársaságra nincs kiterjesztve;
 - az útlevélben a fénykép nem azonosítható;
 - az útlevele hamis, hamisított, rongált;
12. akik hontalan útlevéllel rendelkeznek és útlevelük időbeli érvényessége a belépéstől számított 6 hónapon belül lejár;
13. A vizum kiadását meg kell tagadni:
- ha a külföldi a vizumkérő nyomtatvány pontos, olvasható kitöltését megtagadja;
 - a FEP-en tanúsított magatartása kötekedő, ittas, arrogáns;
 - ha a külföldi öltözete az általános normáknak nem felel meg /hiányos, rongyos stb./;
 - vagy, ha a Magyar Népköztársaság területén való tartózkodáshoz szükséges anyagiakkal nem rendelkezik.
/Az ellenőrzés különösen a gyalogosan, kerékpárral, vagy autóstoppal érkező turistákra terjedjen ki!/
14. A vizum kiadható:
- A NATO hadseregek tisztje és altisztje számára, ha turistacsoport tagjaként kíván be-, vagy átutazni, s személye nem esik egyéb korlátozás alá. A vizum kiadását a KEO vezetőjének géptávirón jelenteni kell.
 - Tiltónévjegyzéken szereplő, illetve tiltó kategóriába tartozó személyek részére, ha ahhoz politikai,

gazdasági érdekek, illetve emberiességi szempontból méltányolható okok fűződnek. Ilyen esetben a KEO vezetőjétől vagy az Ügyeletről előzetesen engedélyt kell kérni, és a kapott utasításnak megfelelően kell eljárni.

d/ A következő személyek beutazási szándékát az Ügyeletnek jelenteni kell és a kapott utasítás szerint kell eljárni:

- Akik diplomata-, vagy szolgálati utlevéllel rendelkeznek /ENSZ utlevél is/.
- A nem szocialista országok sajtó- és propagandaszerveinek munkatársai /ujságírók, rádió-, TV-, filmriporterek/ és kifejezetten tudósítói minőségben akarnak beutazni, de nem rendelkeznek a magyar hivatalos szervek meghívólevelével vagy engedélyével.

B/ A tiltónévjegyzéken szereplő osztrák állampolgárokkal kapcsolatos külön eljárás:

A KEO külön osztrák tiltónévjegyzéket készített, melyben a kémtevékenységgel, terrorcselekménnyel, illetve egyéb súlyos bűncselekménnyel gyanúsított személyeket "KEO" jelzéssel látta el.

A vizi-, légi-, és közuton, valamint a nemzetközi személyszállító vonattal érkező, tiltónévjegyzékben szereplő személyek belépését meg kell akadályozni.

A tiltónévjegyzékben szereplő, nem "KEO" jelzéses osztrák állampolgár utlevelébe a BM HŐR a következő bélyegzőt helyezi el:

Az MNK területét 24 órán belül
elhagyni kötelező !

Das Gebiet der UVR ist binnen
24 Stunden zu verlassen !

BM HATÁRŐRSÉG

Dátum : _____

Az országba - a nemzetközi személyszállító vonattal - beutazott tiltónévjegyzékben "KEO" jelzéssel szereplő személyeket - útlevelükkel együtt - a BM HŐR átadja a területileg illetékes rendőrfőkapitányság igazgatásrendészeti osztálya beosztottjának, illetőleg annak akadályoztatása esetén, a pályaudvari rendőrőrsnek.

C/ A tiltónévjegyzék kezelése:

A tiltónévjegyzéket és a pótlistát a KEO adja ki.

a/ A tiltónévjegyzékbe és a pótlistába csak a vizumkiadás-sal megbízott beosztottak tekinthetnek be.

A tiltónévjegyzéket és a pótlistát csak biztonságos helyiségben, pánccsaszekrényben lehet tárolni.

b/ A tiltónévjegyzékben és a pótlistában - a KEO utasítása nélkül - nem változtatható meg semmilyen bejegyzés.

A névjegyzékről törlést, vagy a névjegyzékre felvételt csak a KEO vezetője rendelhet el.

A KEO a névjegyzékben történt módosításokat a vizumkiadó szervekkel minden esetben írásban közli.

c/ A KEO vezetője által elrendelt módosítások esetén a vizumkiadónak az alábbiak szerint kell eljárni:

- A törlési pótlistán szereplő személyek nevét a pótlista kézhezvételekor a tiltónévjegyzékből azonnal törölni kell. A törlésnél a törölt személy nevét és adatait úgy kell áthúzni, hogy az olvasható maradjon.
- Új személyek tiltónévjegyzékbe való felvételét a pótlista tartalmazza. A pótlistát a névjegyzék mellékleteként kell kezelni, s a személyeket ebben is ellenőrizni kell. Mindig a legutóbbi pótlista érvényes. A tiltónévjegyzékbe való felvétel a pótlista kézhezvételekor azonnal életbe lép.
- Az új tiltónévjegyzék és a pótlista kézhezvétele után a régi tiltónévjegyzéket, illetve pótlistát a TÜK szabályai szerint meg kell semmisíteni.

III.

A VIZUMKIADÁS SZABÁLYAI ÉS GYAKORLATI VÉGREHAJTÁSA

1./ A kiadható vizumok fajtái:

- túrista vizum /jelzése: 1/ adható 30 napi időtartamra, azoknak a külföldieknek, akik turizmus vagy vadászat céljából kívánnak az országba beutazni;
- átutazó vizum /jelzése: 3/ adható annak, aki uticélját a Magyar Népköztársaságon keresztül kívánja elérni, és az ország területén csupán az utazáshoz, illetve forgalmi csatlakozáshoz szükséges időt tölti el.

Az átutazó az ország területét a belépéstől számított 48 órán belül köteles elhagyni.

A kétszeri átutazó vizum kétszer 48 órai tartózkodásra szól, és két vizumszámmal kell ellátni;

- látogató vizum /jelzése: 8/ 30 napi időtartamra, annak a magáncéllal, polgári utlevéllel beutazó külföldinek adható, aki a meglátogatni kívánt személy nevét és lakcímét a vizumkérő lapon feltünteti;
- hivatalos vizum /jelzése: 9/ adható annak a külföldiinek, aki valamely minisztérium, országos főhatóság, külkereskedelmi vállalat vagy kereskedelmi képviselő által kiállított "Meghívólevel"-lel rendelkezik. /Sürgős esetben távirat is elfogadható, de a táviratnak a "Meghívólevel" számát is tartalmaznia kell./

A FEP-ek csak egyszeri beutazási engedélyt adhatnak, 30 napi időtartamra.

Ujságírók /írók, film- és TV tudósítók/ részére hivatalos vizum - ha tiltó- és korlátozó rendelkezések alá nem esnek - a Külügyminisztérium Sajtófőosztály "Meghívólevel"-ére, az abban meghatározott időre /1-30 napig/ adható ki.
A "Meghívólevel"-et a vizum kiadásakor be kell vonni.

2./ Berlin nyugati szektoraiban élő személyek számára a határátkelőhelyen történő vizumkiadás rendje:

Nyugat-berlini lakosnál a vizum kiadása előtt a vizumkiadónak tisztáznia kell, hogy nevezett:

- a/ - rendelkezik-e Berlin nyugati szektorai állandó lakosának /zöld színű/ személyi igazolványával, vagy
- a teljes lakcímét és fényképét tartalmazó utiokmány-nyal, amely lehet:

hontalanoknak:	"Fremdenpass"
menekülteknek:	"Reiseausweis"

személyi igazolvánnyal nem
rendelkező kiskorúaknak:

"Kinderausweis"

Fenti okmányok hiányában vizum nem adható ki, az utast udvariasan a külképviseletre kell irányítani.

b/ A hontalan /Fremdenpass/ vagy menekült /Reiseausweis/ útlevél tulajdonosával a vizumkiadás előtt tisztázni kell, hogy rendelkezik-e a nyugat-berlini hatóságok által útlevelébe bejegyzett, Nyugat-Berlin elhagyására és visszatérésre jogosító engedéllyel. Ellenkező esetben vizum részére nem adható.

c/ Berlin nyugati szektorainak állandó lakosa a vizumot a külföldiek részére rendszeresített vizumkérő nyomtatvány kitöltésével kérheti.

A vizumkérő nyomtatvány mindhárom példányán az állampolgársági megjelölésre hagyott üres rovatba

- a "BERLIN NYUGATI SEKTORAI ÁLLANDÓ LAKOSA"-bélyegzőt kell a vizumkiadónak beütni.

A kérdőív "útlevelének száma" elnevezésű rovatát nem kell kitölteni, hanem az erre rendszeresített golyóstollal át kell húzni.

A háromlapos vizumkérő nyomtatvány be-és kiutazólapjának bal alsó sarkába - a kijelölt helyre - a vizumkérő 1-1 fényképét kell ragasztani, és a vizumkiadó szerv körbélyegzőjével - úgy, hogy a fénykép azonosításra alkalmas maradjon - le kell bélyegezni.

d/ Berlin nyugati szektorai állandó lakosa részére be-vagy átutazó vizum kizárólag különlapon adható ki.

- A különlapos vizum két oldalán az "Érvényes számú útlevéllel" szöveget a rendszeresített vegytintás golyóstollal át kell húzni.

- A különlapon /2. oldal/ levő vizum fölé a "BERLIN NYUGATI SZEKTORAINAK ÁLLANDÓ LAKOSA" című szöveget kell bélyegezni.

c/ A Magyar Népköztársaság területének elhagyásakor a kiutazólapot a különlapos vizummal együtt be kell vonni, és a KEO-nak megküldeni. /3 nappal a GAO felé történő adattovábbítás után./

3./ A vizumkérő nyomtatvány kitöltése:

A határátkelőhelyeken a külföldiek a belépésre jogosító vizumot 3 példányos vizumkérő nyomtatványon kérhetik.

A kérelmezőnek a nyomtatványt pontosan, olvashatóan, nyomtatott betűkkel kell kitölteni.

A nyomtatványokhoz személyenként 2 db fénykép szükséges, melyekből az egyiket a beutazólap, másikat a kiutazólap megfelelő helyére kell felragasztani.

A kérdőív 4. rovatának évszámához egy "K" jelzést kell írni, ha a kérelmező 1963. III. 22. után hagyta el a Magyar Népköztársaságot, de jogszerűen tartózkodik külföldön /kivándorolt/.

A nem egyedül utazó kiskorú személyi adatait /teljes név, születési év/ azon szülő, illetve törvényes képviselő vizumkérő nyomtatványának jobb felső sarkára kell rávezetni, akinek az útlevelében a kiskorú szerepel.

A szülő vagy törvényes képviselő útlevelében szereplő 16 éven felüli kiskorúnak önálló vizumkérő nyomtatványt kell kitölteni. /Ilyen esetben a vizumba annyi vizumszámot kell bejegyezni, s annyi illetéket kell leróni, ahány 16 éven felüli személy kér vizumot ugyanazzal az útlevéllel./ Valamennyi kérdőívhez 2 db fényképet kell mellékelni.

A vizumkiadó csak akkor adhat vizumot, ha meggyőződött arról, hogy a 3 lapos vizumkérő nyomtatvány valamennyi rovatát olvashatóan kitöltötték.

4./ A vizumnapló vezetése és a vizumszám:

A KEO által kiadott vizumnaplóban növekvő sorrendben - előrenyomtatott - vizumszámok találhatók.

A vizumilleték kifizetése után a vizumkiadást a vizumnapló soron következő rovatába be kell vezetni.

A vizumnaplóba: - a vizum fajtáját megjelölő számot,
- a kérelmező teljes nevét, születési évét,
- a kérelmező állampolgárságát, valamint
- a megjegyzés rovatba kézjegy elhelyezésével a vizumkiadás tényét

kell igazolni.

A szülő útlevelében szereplő gyermeket - amennyiben szüleivel együtt utazik - a vizumnapló megjegyzés rovatába keresztnév és születési év feltüntetésével be kell jegyezni.

A vizumszám felépítése balról jobbra haladva:

98-251-1689-8

- Az első két számjegy /98-.../ a vizumkiadó szerv kódszáma.
- A 3.,4.,5.,6.,7.,8. számjegyek /-251-168.../ a vizumnapló sorszáma.
- A 9. számjegy /...9-/ ellenőrző /gépi kód/ szám, mely semmiféle folyamatosságot nem követ.
- A 10. számjegy /...-8/ a vizum nemét jelöli.

A vizumkiadó a 10 számjegyből álló vizumszámot olvashatóan - félre nem érthetően - köteles a vizumra és a vizumkérrő nyomtatványra rávezetni.

- 5./ A vizumkiadás előtt a kérelmező az IBUSZ kirendeltségen köteles a vizumdíjat befizetni. Az IBUSZ vizumdíj-szelvénnyel igazolja a befizetést.

Indiai, iráni, vietnámi, kínai, koreai és albán állampolgárok vizumdíjat nem fizetnek!

A vizumkiadó az e célra rendszeresített vegytintás tollal kitölti a vizumbélyegző megfelelő rovatait, s a vizumkérrő lapra ráírja a vizumszámot és az engedélyezett tartózkodási napok számát.

6./ A határátkelőhelyeken kiadott vizumok érvényességi ideje:

A határátkelőhelyeken felvett vizumot azonnal fel kell használni.

- A beutazó vizum: kiállításától számított annyi napra szól, ahány napi tartózkodást a vizum feltüntet.
- Egyszeri átutazás: esetén az érvényességi idő a kiállításától számított 48 óra.
- Kétszeri átutazás: esetén a vizum felhasználásának határideje 6 hónap.

Ilyenkor 2 garnitúra vizumkérrő nyomtatványt kell kitölteni. A vizum kiadásakor a vizumnapló két soronkövetkező száma közül az első vizumszámot az első, a második vizumszámot pedig a második nyomtatvány garnitúra megfelelő rovatába kell beírni. A vizumbélyegző lenyomatába a vizumnapló két

soronkövetkező számát egymás alá kell beírni.

Amennyiben a kétszeri átutazást családi útlevéllel szeretnék igénybe venni, az útlevélbe 4 egymás után következő vizumszámot kell beírni. Két vizumszámot az útlevélben levő vizumbélyegző lenyomat bal felső sarka fölé, a másik kettőt a vizumbélyegző lenyomat megfelelő helyére kell bejegyezni.

A vizumszámokat felülről lefelé, növekvő sorrendben kell beírni.

7./ A különlapos vizum:

a/ Vizum kizárólag az e célra rendszeresített számozott "különlap"-ra adható ki:

- Berlin nyugati szektorai állandó lakosainak személyi igazolványára /lásd: III. fejezet 2/d. pont/;
- Izraeli, chilei, dél-afrikai, dél-koreai, tajvani, rhodéziai, vatikáni állampolgároknak,
- Menekültügyi /konvenciós/ útlevélre, ha a vizumkiadó erre engedélyt kapott;
- Ha az útlevelet kibocsátó hatóság az okmány területi érvényességéből a Magyar Népköztársaságot kizárta, de a vizum kiadására a vizumkiadó engedélyt kapott.

b/ A fél, illetve a meghívó szerv kérelmére is kiállítható különlapos vizum, ha annak teljesítése nem ellentétes a Magyar Népköztársaság érdekeivel.

A rendszeresített különlapos nyomtatványra rá kell vezetni: - az érvényes utiokmány számát,

- az útlevél típusát /pl: svájci magánútlevél/

A be-és kiléptetést a különlapos vizumon jelezni kell.

8./ A vizumkérő nyomtatványok kezelésének rendje:

A 3 lapos vizumkérő nyomtatványokkal kapcsolatos eljárás:

- A "KÉRDŐIV" a vizumkiadónál marad, melyhez tűzőgéppel rögzíteni kell a vizumilleték-nyugtát és - hivatalos vizum esetén - a "Meghívólevel"-et.
- A "KÉRDŐIV"-eket a vizumnapló számainak emelkedő sorrendjében kell lerakni, havi összesítésben.
- A "KÉRDŐIV"-eket más szervnek a KEO engedélye nélkül kiadni nem lehet.
- A FEP parancsnok köteles minden hónapban ellenőriztetni a vizumkiadást oly módon, hogy a lerakásra került "KÉRDŐIV"-ek egyeznek-e a vizumnaplóba történt bejegyzésekkel és hogy a hozzájuk tartozó vizumilleték-nyugtákat, "Meghívólevel"-eket csatolták-e.
- A vizumnaplók havi lezárásánál az ellenőrzést az ellenőrző személy, a FEP parancsnok vagy helyettese aláírásával igazolja.
- A "KÉRDŐIV"-eket az IBUSZ által adott igazolással és "Meghívólevel"-ekkel együtt egy évig kell őrizni, ezután jegyzőkönyvileg meg kell semmisíteni.

A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell:

- melyik havi kérdőívek, melyik vizumszámtól meddig kerültek megsemmisítésre,
- azokat ki ellenőrizte,
- a megsemmisítésnél kik vettek részt.

A jegyzőkönyvet egy példányban kell elkészíteni és a FEP irattárában kell elhelyezni.

- A "BEUTAZÓLAP"-ot és a "KIUTAZÓLAP"-ot a vizumkiadó átadja a külföldinek a határátlépés céljából. /Azokon a FEP-eken, ahol a vizumkiadó egyben útlevelkezelő is, egyidejűleg belépteti a külföldit./ A FEP a be- és kiutazólapra rábélyegzi a belépés helyét és időpontját.

A beutazólap 3 napig a határátkelőhelyeken marad, melynek alapján a személy beléptetését a GAO felé géptávirón jelentik.

Ezt követően a beutazólapokat a KEO-nak kell megküldeni.

A beutazólapokat kiadni nem szabad.

- A "KIUTAZÓLAP"-ot a külföldinek kell átadni. A kiutazólapon igazolják az illetékes szervek a lakcim be-és kijelentést, a tartózkodási engedély hosszabbítását.

Kiléptetésnél a FEP a kiutazólapra bélyegzi a kilépés helyét és idejét, majd az adatok alapján géptávirón jelenti a személy kilépését.

A kiutazólapokat a FEP-en 3 napig kell tárolni.

A vizumkiadás alkalmával közölni kell a külföldivel, hogy a beutazását követő 24 órán belül a területileg illetékes rendőrkapitányságon vagy rendőrőrsön köteles bejelentkezni.

IV.

A MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁGGAL KÖTÖTT VIZUMMENTES EGYEZMÉNY ALAPJÁN TÖRTÉNŐ BEUTAZÁSOK RENDJE

A Belügyminiszter elvtárs 01/1967. számú utasításának 5. pontja alapján azon országok állampolgárai, amelyekkel a Magyar Népköztársaság vizummentes utazás tárgyában egyezmény kötött, az államhatárt külön beutazási engedély nélkül, a saját hatóságuk által kiállított utazási okmánnyal léphetik át.

A vizummentes utazás tárgyában a Magyar Népköztársaság az alábbi szocialista és nem szocialista országokkal kötött egyezményt, illetve megállapodást:

Szocialista országokkal:

Albán Népköztársaság - 1961-ben felfüggesztettük az egyezmény végrehajtását, az albán állampolgárok vizumkötelezettek;

Bolgár Népköztársaság,
Csehszlovák Szocialista Köztársaság,
Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság,
Kubai Köztársaság,
Lengyel Népköztársaság,
Mongol Népköztársaság,
NDK,
Román Szocialista Köztársaság,
Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége;

Részegyezmény vonatkozik:

Kínai Népköztársaság,
Koreai Népi Demokratikus Köztársaság,
Vietnámi Szocialista Köztársaság - állampolgáira.

- Albán Népköztársaság:

Albán állampolgárok bármilyen útlevéllel is rendelkeznek, vizumkötelezettek. A vizumkérő nyomtatványt és 2 fényképet meg kell tőlük követelni, vizumdíjat nem fizetnek.

- Bolgár Népköztársaság:

Az érvényben lévő egyezmény szerint a két ország állampolgárai egymás országába való be-és átutazáskor nem vizumkötelezettek.

Ez vonatkozik a felek harmadik - nem szocialista - országban élő konzuli útlevéllel rendelkező állampolgáira is.

- Csehszlovák Szocialista Köztársaság:

A szerződő felek polgári útlevéllel vagy egyéb érvényes utiokmánnyal rendelkező állampolgárai a másik fél felségte-

ületére vizum nélkül utazhatnak.

A vizummentesség a felek harmadik - nem szocialista - országban élő állampolgáira is kiterjed.

- Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság:

A másik fél felségterületére való be-, illetve átutazás a polgári útlevéllel, illetve egyéb érvényes utiokmánnyal rendelkezők számára vizummentes.

A vizummentesség a felek harmadik - nem szocialista - országban élő állampolgáira is kiterjed.

- Kínai Népköztársaság:

Diplomata-, szolgálati-, speciális-, vagy ENSZ útlevéllel rendelkező kínai állampolgárok a Magyar Népköztársaság területére történő be-, vagy átutazásuk alkalmával - vizummentesek.

A be-, vagy átutazáskor előre számozott adatlapot töltenek ki.

Az "ADATLAP BE" példányát beléptetéskor be kell vonni, - s az adatok GAO-nak való jelentése után - a beutazólaphoz hasonlóan a KEO-nak kell felterjeszteni.

Kiutazáskor az "ADATLAP KI" példányát be kell vonni. A kilépők adatait a GAO-nak le kell jelenteni és az "ADATLAP KI" példányait - összegyűjtve - minden hónap végén a KEO-nak meg kell küldeni.

Polgári útlevéllel, magánlátogatás vagy turizmus céljából egyénileg beutazó kínai állampolgárok vizumkötelezettek, de vizumdíjat nem fizetnek.

A vizumkérő nyomtatvány kitöltését meg kell követelni, fénykép nem kell.

- Koreai Népi Demokratikus Köztársaság:

Diplomata, szolgálati és szolgálatosított polgári útlevéllel való utazás vizummentes, míg:

polgári útlevéllel történő magánutazás, valamint turizmus esetén a vizum beszerzése kötelező.

Vizumdíjat nem fizetnek.

- Kubai Köztársaság:

Vizummentes, a be-, illetve átutazás, a szerződő felek valamennyi érvényes útlevelével rendelkező állampolgárai számára, mely a felek harmadik - szocialista - országban élő állampolgárait is kiterjed.

- Lengyel Népköztársaság:

Vizummentesség csak a két szerződő állam, vagy a feleknek harmadik - szocialista - ország területén lakó állampolgáraitra vonatkozik. A nem szocialista országban élő lengyel állampolgárok vizumkötelezettek.

- Mongol Népköztársaság:

Az állandó jelleggel nem szocialista ország területén élő mongol állampolgárok kivételével általános a vizummentesség.

- Német Demokratikus Köztársaság:

Vizumkötelezettek azok az NDK állampolgárok, akik állandó jelleggel nem szocialista ország területén élnek.

- Román Szocialista Köztársaság:

A vizummentesség teljes, vagyis a felek harmadik - nem szocialista - országban élő állampolgárait is vonatkozik.

- Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége:

A vizummentesség a harmadik - nem szocialista - országban élő szovjet állampolgárra nem vonatkozik.

- Vietnámi Szocialista Köztársaság:

Vizumkötelezettek a polgári útlevéllel, magánlátogatásra vagy turizmus céljából beutazók.

A vizumkérő nyomtatvány kitöltését meg kell követelni, de fénykép benyújtása nem szükséges.

Vizumdíjat a vietnámi állampolgárok nem fizetnek.

A nem szocialista országokkal kötött vizumegyezmények alapján nem kell vizum:

- a Finn Köztársaság állampolgárainak,
- az Osztrák Köztársaság állampolgárainak,
- a Magyar Népköztársaságba akkreditált svájci diplomatáknak első beutazásuk és végleges kiutazásuk kivételével.

- Finn Köztársaság:

A két ország érvényes útlevéllel rendelkező állampolgárai vizummentesen utazhatnak egymás államának területére, s ott három hónapig külön engedély nélkül tartózkodhatnak.

- Osztrák Köztársaság:

A felek valamennyi érvényes utiokmánnyal beutazó állampolgárai vizummentesek, kivéve:

- akik munkavállalás, illetve végleges letelepedés céljából kívánnak a másik ország területére utazni,
- az a magyar állampolgár, aki 1963. III. 22 után hagyta el Magyarországot - jogellenesen tartózkodik külföldön - és időközben elnyerte az osztrák állampolgárságot,
- a hontalan útlevéllel rendelkezők.

A FEP-ek az osztrák és finn állampolgárokat akkor léptethetik be, ha rendelkeznek az e célra rendszeresített - olvashatóan kitöltött számozott adatlappal.

V.

EGYÉB RENDELKEZÉSEK

1./ Bírságolás

A vizumkiadók felhatalmazást kaptak arra, hogy a 17/1968./IV.14./ Korm. számú rendelet 4.§-a alapján 10-100.-Ft-ig terjedő helyszíni bírságot szabjanak ki azzal a külföldivel szemben, aki:

- a/ a tartózkodásra vonatkozó szabályokat megszegte /1-3 nap túltartózkodás/.
- b/ lakcímbejelentkezési kötelezettségének nem tett eleget.

A három napot meghaladó túltartózkodás, valamint be nem jelentkezés esetén a kiléptetés tárgyában a FEP parancsnok jelentést tesz az Ügyeletnek, és a kapott utasítás szerint jár el.

A kiszabott helyszínbírságot az erre a célra rendszeresített "Határozat helyszíni bírságról" nyomtatványon, illetékbélyegben kell leróni.

Az okmánybélyeget a nyomtatvány eredeti példányának jobb felső sarkába kell ragasztani és dátumbélyegzővel érvényteleníteni. Az adatok -pontos, olvasható- kitöltése után a bírságolás okát meghatározó 1. vagy 2. pontot alá kell húzni.

A bírságolást röviden indokolni kell, s meg kell nevezni a szállásadó pontos címét.

A helyszinbirságolásról szóló határozatot a szabálysértést elkövető külföldivel alá kell iratni, majd a vizumkiadónak aláírásával kell hitelesíteni.

A határozat másodpéldányát, a helyszinbirságolt személy kiutazólapjával együtt 3 napig a FEP-en kell tárolni, majd hetente egyszer, összegyűjtve a KEO-nak kell felterjeszteni, a magyar állampolgár elleni szabálysértési eljárás megindítása miatt.

A megbirságolt személy kérésére a határozat másodpéldányát ki kell adni. Ez esetben a határozat másodpéldányának átadását a kiutazólapon jelezni kell.

A betelt helyszinbirságolási tömböket az év végén a KEO-nak kell felterjeszteni.

2./ Fegyver -/lőszer/ kísérő igazolványok kiadása

A 023/1967. számú Belügyminiszterhelyettesi utasítás alapján külföldi az ország területére lőfegyvert /vadász, sport/ csak abban az esetben hozhat be, ha arra engedélyt kapott.

a/ Vadászat céljából

- nem szocialista országok állampolgárainak akkor engedélyezhető a fegyver /lőszer/ behozatala, ha rendelkezik a Magyar Vadkereskedelmi Szövetkezeti Vállalat /MAVAD/ "Meghívólevel"-ével és az általa küldött fegyverbehozatali kérdőívvel /Az utóbbit a kérelmezőnek kell kitölteni./,
- a szocialista országok állampolgárainak valamely - a MAVAD által láttamozott - magyarországi vadásztársaság meghívólevelével kell rendelkezniük, vagy a vadászképviseleti szerv hivatalos, írásbeli kérelmével.

b/ Sportolás céljából

Külföldi sportegyesületnek, illetve ezek tagjainak sport- és bérkilövés céljából fegyvert /lőszert/ Magyarországra

behozni és az e célra rendszeresített kísérő igazolványt kiállítani csak akkor lehet, ha az OTSH "Meghívólevel"-ével, illetve a magyarországi startengedéllyel rendelkeznek.

- c/ A Magyar Népköztársaság területén fegyvert és lőszert átszállítani, illetve az átszállításra igazolványt kiállítani csak akkor lehet, ha az utazó rendelkezik a fogadó ország beviteli- /és valamely ország kiviteli/ engedélyével, valamint sportolás céljából szállított fegyverek esetében startengedéllyel.

Az átutazás idejére a fegyvereket /lőszert/ le kell plombálni és a vámhatóságnak vámszárral kell ellátni.

A fegyver-és lőszerkísérői igazolvány kiadását az utiokmány vizumot tartalmazó oldalán fel kell tüntetni.

Vadász és sport lőfegyvereken kívül egyéb fegyverszállításra /önvédelmi fegyver, pisztoly/ fegyver-és lőszerkísérői igazolványt kiadni nem lehet.

A vadászat céljából beutazni kívánó vizumkötelezett külföldinek - ha fegyvert /lőszert/ kíván behozni, illetve az ország területén átszállítani - a "Fegyver-és lőszerkísérő igazolvány" kiadásával egyidejűleg 100.-Ft-nak megfelelő valutát kell illeték címén befizetni.

Az illeték befizetése alól mentesek:

- az államközi egyezmény alapján vizummentesen utazó külföldiek, kivéve az osztrák állampolgárokat,
- és az illetékes sporthatóság által meghívott sportolók.

Az illetéket illeték bélyegben kell leróni.

A bélyeget a beutazó meghívólevelére, a fegyvernek, illetve a lőszernek az országon való átvitele esetén pedig a kérdőív jobb felső sarkába kell ragasztani és dátumbélyegzővel kell érvényteleníteni.

Az illetékbélyeggel ellátott "Meghívólevel"et a beutazó külföldi kérdőívéhez kell csatolni, s a FEP-en kell 1 évig tárolni.

Az átvitelre kiadott igazolványok esetében is hasonlóan kell eljárni.

A fegyverekre /lőszerekre/ kiadott be- illetve átviteli engedélyeket külön, e célra rendszeresített füzetben kell nyilvántartani.

A nyilvántartási füzetnek tartalmaznia kell:

- a be- illetve átutazó személy nevét,
- születési évét,
- állampolgárságát,
- a kiadott engedély sorszámát,
- a behozott fegyverek számát /lőszer db. számát/
- a "Meghívólevel"-et kiadó hatóság nevét /átvitel esetén "átutazó"-t kell bejegyezni.

3./ Szolgálati rendelvevények /Dienstauftrag/

Az osztrák állampolgárok szolgálati beutazásra jogosító szolgálati rendelvevényeinek érvényesítését a Határőrség Kerületi Felderítő Osztálya véleményezése után a hegyeshalmi, soproni, rábafüzesi közuti határátkelőhelyeken szolgálatot teljesítő, vizumkiadásra jogosított beosztottak végzik.

A FEP parancsnokának a szolgálati rendelvevények érvényesítése előtt - a Határőrség Kerületi Felderítő Osztálya útján - a megyei RFK III/II. Osztály vezetőjének véleményét ki kell kérni.

A szolgálati rendelvevényeket 5 évenként kell érvényesíteni. Az érvényes szolgálati rendelvevényesek névsorát a KEO-nak kell megküldeni.

4./ Jelentési kötelezettségek

a/ a vizumkiadással kapcsolatos statisztikai kimutatást
- az e célra rendszeresített nyomtatványon - minden hónap 3-ig a KEO-nak kell megküldeni.

b/ a helyszinbirságolt személyek kiutazólapját a "Határozat helyszinbirságolásról" szóló nyomtatvány másodpél-

dányával együtt hetente egyszer a KEO-nak kell felterjeszteni.

- c/ az elutasított személyek vizumkérő nyomtatványának mindhárom példányát - az elutasítás indokának a beutazólap hátoldalán történő megjelölésével - havonta egyszer a KEO-nak kell megküldeni.

Az elutasítottnak az általa kitöltött vizumkérő nyomtatvány nem adható vissza!

Az elutasított külföldit - vizumfelvételre - a külképviseletre irányítani nem szabad, hanem közölni kell vele, hogy a Magyar Népköztársaság területére nem utazhat.

Az elutasítás indokát nem lehet közölni!

- d/ A kiutasított és a tartózkodási engedélyüket megvont személyek kilépését a KEO-nak minden esetben jelenteni kell.
- e/ a kínai állampolgárok számozott adatlapjainak minkét példányát a KEO-nak fel kell terjeszteni, miután a GAO-nak jelentették.

A felterjesztés a következőképpen történik:

- Az "ADATLAP BE" példányát a beutazólaphoz hasonlóan,
- Az "ADATLAP KI" példányát pedig havonta egyszer, összegyűjve kell felterjeszteni.

- f/ a szocialista országok vizumkötelezett állampolgárainak adatait a GAO felé az érvényben lévő szalagtervnek megfelelően kell jelenteni;
- g/ a vizumnaplókat az év végén lezárva, a vizumkiadás tapasztalatairól készített összefoglaló jelentéssel együtt január 5-ig kell a KEO-nak megküldeni,
- h/ a FEP parancsnokok és a vizumkiadók közvetlenül a KEO vezetőjéhez vagy az Ügyelethez fordulhatnak;

- tiltónévjegyzékkel, tiltó-pótlistával, lejárt útle-
véllal, különlapos vizummal kapcsolatos kérdésekben,
s a kapott utasításnak megfelelően kell eljárniuk;

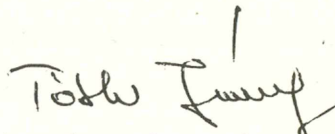
i/ A KEO vezetőjének, vagy az Ügyeletnek kötelesek jelen-
teni:

- a vizumkiadással kapcsolatos minden rendkívüli ese-
ményt soron kívül;

j/ A vizumkiadással kapcsolatos mindenfajta anyagigény-
lést minden év november 30-ig kell a BM HŐR kerület
útján leadni;

k/ Uj vizumkiadó megbízása esetén a vizumkiadó aláírás
mintáját 5 példányban fel kell terjeszteni a KEO-nak.
A vizumkiadó felmentését a KEO-nak jelenteni kell.

Budapest, 1978. december 4.



Tóth József r. alezredes
osztályvezető

A BM HŐR Budapesti FEP-re vonatkozó speciális
rendelkezők

Általános szabály, hogy diplomaták, szolgálati utlevelek és az udvariassági vizum kategóriájába tartozó személyek számára a határátkelőhelyeken vizum nem adható ki. Beutazási szándékukat a BM ORFK Igazgatásrendészeti Csoportfőnökség Központi Ügyeletének minden esetben jelenteni kell, és a kapott utasítás szerint kell eljárni.

A BM HŐR Budapesti FEP földrajzi helyzetét figyelembe véve, - alárendeltségébe tartozik a budapesti közforgalmi repülőtér és a Belgrád-rakparti Nemzetközi Hajóállomás - az alábbi speciális feladatok végrehajtását engedélyezem:

- 1./ Diplomata, szolgálati és udvariassági láttamozásu vizumot adhat ki azon külföldi állampolgárok részére, akik a fenti utlevéllel rendelkeznek, utlevelük érvényes és a Magyar Népköztársaság területére ki van terjesztve, nem szerepelnek a tiltónévjegyzékben és tiltó kategóriát sem képeznek.

A vizum megadásának menete:

- a/ a külföldivel közölni kell, hogy utlevelére való tekintettel engedélyt kell kérni vizumának megadásához, tehát várnia kell;
- b/ a külföldi beutazási szándékát - név, adatok, milyen ügyben, hová, kihez, mennyi időre kéri vizumát, milyen utlevéllel, pontos feltüntetése mellett - a vizumkiadó jelentse a KEO veze-

tőjének, illetve a Központi Ügyeletnek, és a kapott válasz alapján járjanak el.

- c/ vizum csak akkor és annyi napra adható ki, amennyire a KEO vezetője, vagy a Központi Ügyelet arra utasítást ad;
- d/ a vizum megadása esetén a külföldivel közölni kell, hogy vizumának megadása kivételes eset volt és a jövőben a követségen vegye fel vizumát;
- e/ elutasítás esetén a külföldivel közölni kell, hogy a Ferihegyi FEP-en a Külügyminisztérium hatáskörébe tartozó vizumkiadás nincs.

Diplomata, szolgálati és udvariassági láttamozásu vizumoknak a Ferihegyre való telepítésére csak a KEO vezetője, illetve a Központi Ügyelet jogosult, a Külügyminisztérium közvetlenül nem.

- 2./ Városnézési engedélyt adhat ki: a budapesti Ferihegyi Repülőtéren és a Belgrád-rakparti Nemzetközi Hajóállomáson tranzitutasként átutazó azon külföldi állampolgárok részére, akik az idegenforgalmi szervek - IBUSZ, Fővárosi Idegenforgalmi Igazgatóság, MALÉV - által szervezett városnézési programban kívánnak részt venni.

A városnézési programban való részvételi díj 60 Ft-nak megfelelő valuta és 15 Ft kezelési költség személyenként.

Városnézési program lo főnél kisebb csoport részére nem szervezhető.

A városnézési engedélynek tartalmaznia kell:

- 1./ a programot biztosító szerv megnevezését,
- 2./ a városnézésen részt vevő személyek számát,
- 3./ az érkezés napját, dátumát, a repülőgép, illetve hajó számát, amivel érkeztek,
- 4./ a továbbutazás napját, dátumát, a repülőgép, illetve hajó számát,
- 5./ a csoport vezetésével megbízott magyar állampolgár nevét, személyi igazolványának számát,
- 6./ a városnézésen részt vevő személyek nevét, születési helyét, évét, állampolgárságát és utlevelének számát /sorszám szerint/.

A városnézési engedély kiadásának szabályai:

1./ A Férihegyi Repülőtérre érkezők esetében

- a városnézési programban részt vevő személyeket a tiltónévjegyzék és tiltó kategóriákban priorálni kell;
- a városnézési engedélyt minden esetben két példányban kell kiállítani:
 - a/ első példányt a csoport magyar vezetője kapja,
 - b/ második példány a FEP-en marad;
- a külföldiek által befizetett részvételi díjról szóló vizumilleték nyugtákat érvénytelenítésük után a vizumkiadó köteles a városnézési engedély másodpéldányával együtt lerakni és hat hónapig megőrizni;
- a városnézésen résztvevők utlevele a FEP-en marad; annak biztonságos megőrzéséért a Határőrség felelős;

- a csoport együtt-tartásáért és időben való visszاسzaszállításáért a rendező szerv magyar megbízottja felelős;
- a városnézési programban résztvevő személyek a jelentőszolgálatban nem szerepelnek, így róluk kérdőívet kitölteni nem kell.

2.sz. MELLÉKLET

A Magyar Népköztársaság és a Kubai Köztársaság között megkötött egyezmény hatályba lépéséig az Intézkedés 19. oldalán, a "Kubai Köztársaság" cím alatt lévők helyett az alábbiakat kell alkalmazni:

"A Kubai Köztársaság által kiadott diplomata, szolgálati és speciális útlevelekkel történő utazás vizummentes.

Magánútlevéllal rendelkező kubai állampolgár be-és átutazása, munkavállalás céljából történő beutazása esetén vizumkötelezett, vizumkérő nyomtatvány kitöltése és fénykép benyújtása szükséges. Vizumdíjat nem fizet."

Szám: 28 - 508/2/1978.

A MINŐSÍTÉS MEGSZÜNT
az 1995. évi LXV. tv. 28. §-ára
figyelemmel

LADVÁNSZKY KÁROLY r. vezérőrnagy elvtársnak,
miniszterhelyettes

B u d a p e s t

Mellékelten felterjesztem a BM ORFK KEO vezető-
jének 1/1979. számú intézkedését.

Budapest, 1978. december 17.



Kukk István
Kukk István r. vezérőrnagy

Melléklet: füzet

*Ministry of Internal Affairs
Látho. Halko*

*Bp. 1979. I. 2.
Kukk
r. at*

KIVEZETVE 1978. 1. 10. Kukk 900/2498

BM ORSZÁGOS BÉRTŐS-POLGÁRTÁRSÁG	
50-21/1/79	
Iktat.	I.10.
Ugyint.	kiadv. I-14.
Lapok sz. 1+1/5	

I.12. Elnöki. 3pl.

Közp. : 6l T-t. Önk. a/a

pl. I-csf

pl. II-csf.

Eln. II. 6 155. pl - gyűjtő

~~Árny. KEO - 100 - 155. pl.~~

~~Ös. II. 29 P (Kilencz)~~

liv. 1978. I. 12. km

